

# Felicitats!!

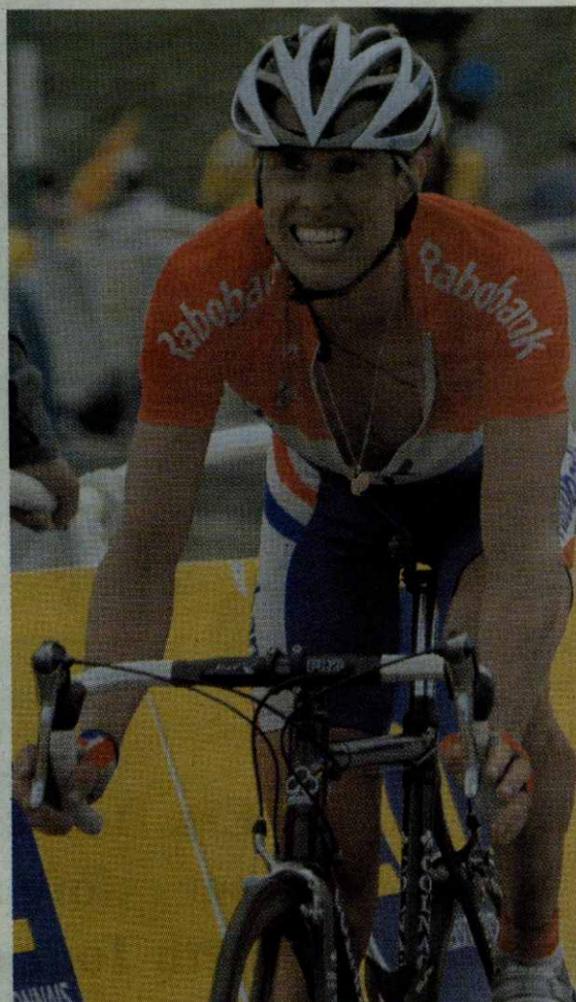
**Era Deputacion de Lhèida vò felicitar ara Val d'Aran per esfòrç amiat a tèrme entà recebe era 11ua. etapa deth Tour de França.**

**Aran, era sua gent e es sues institucions, an demostrat un viatge mè, capacitat entà hèr eveniments de grana importancia com ei eth Tour.**

**Auem de felicitar-mos toti.**



**Diputació de Lleida**

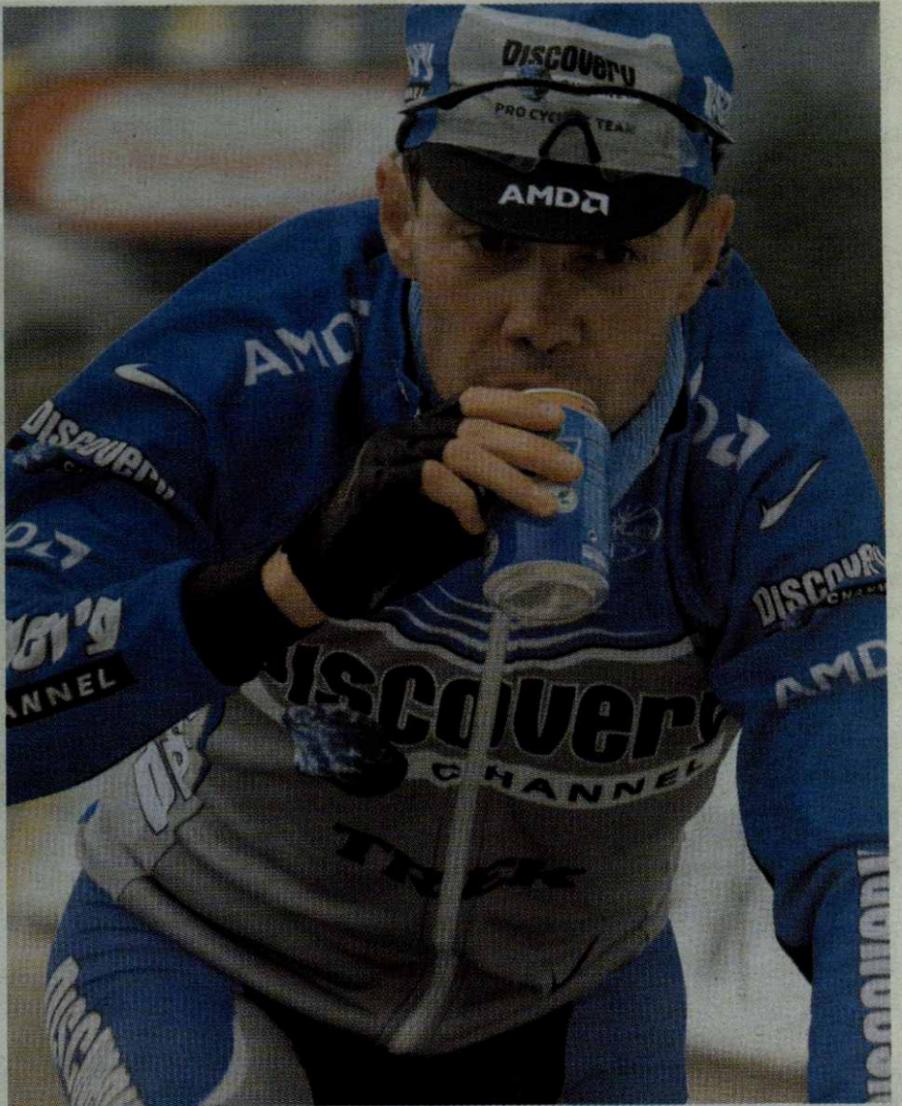




**Era melhor companhia tath futur ei era tua.**

Ua gran companhia ei aquera qu'arribe ath futur abantes qu'es autes. En Endesa estam metent en foncionament eth pervier de mès de 22 milions de clients en tot eth mon. Èm era prumèra multinacionau electrica èspanhòla e contunham en tot créisher entà generar progrés e benèster. Per aquerò auem era seguretad de que damb era tua companhia, arribaram ath futur abantes qu'arrés.





Conselh Generau d'Aran



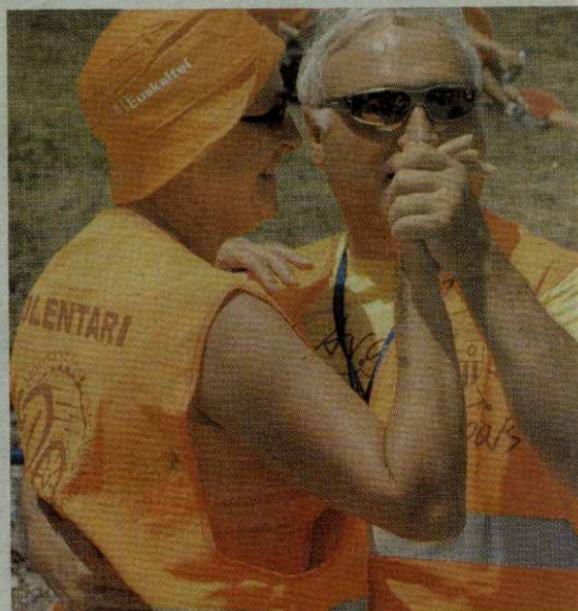
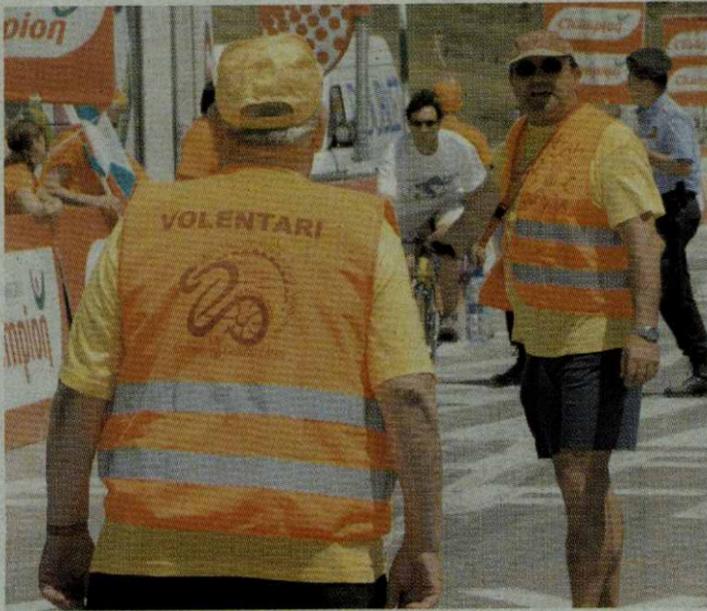
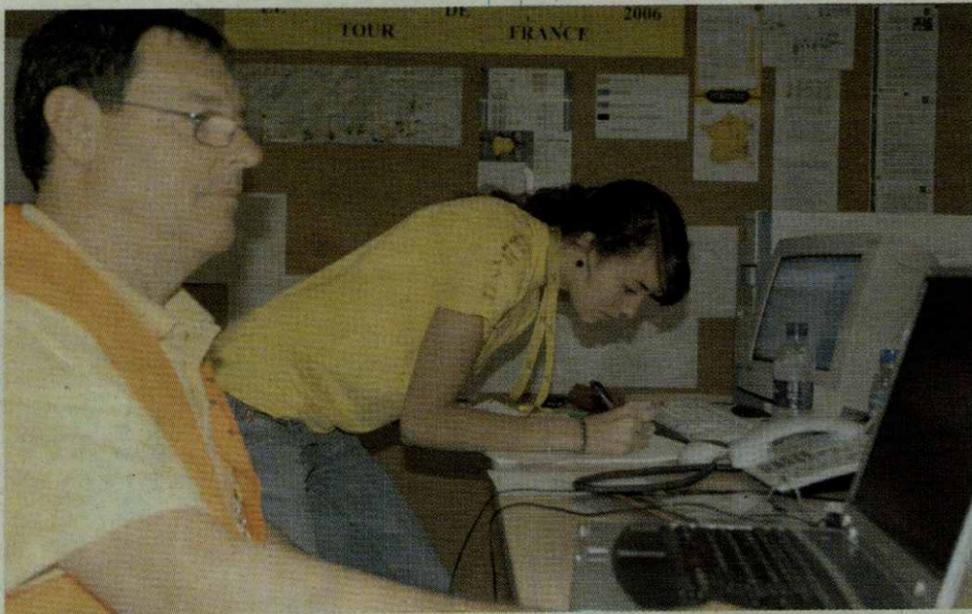
Conselh Generau d'Aran

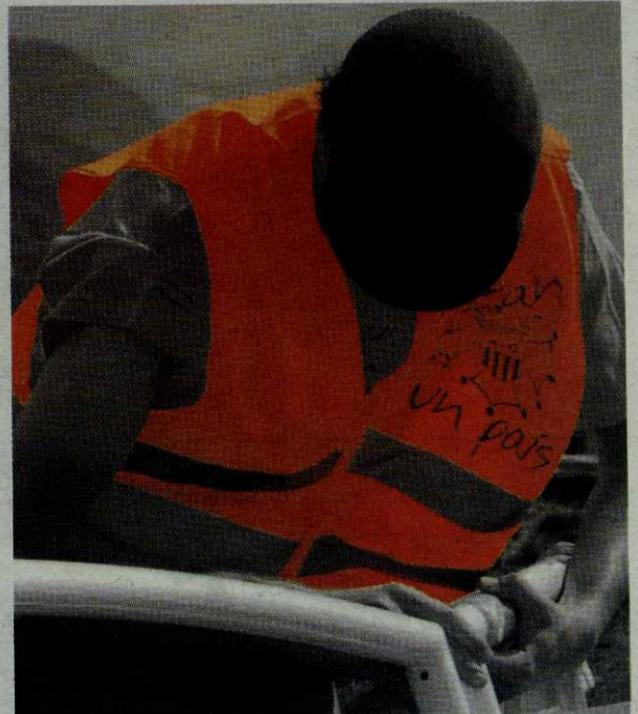


Generau d'Aran

Conselh Generau d'Aran

**Eth Conselh Generau d'Aran agráis a totes aqueres institucionspublicues e privades, persones, entitats,associacions, voluntaris, e colaboradors quem os an ajudat a arténher qu'eth finau d'etapadeth Plan de Beret age estat un exit organizatiu,e qu'un viatge mès s'age demostrat era capacitat organizativa e de gestion d'Aran.**





Àlex Moga, Responsable de Joenessa y Espòrts.

## “Los voluntarios más que aprender nos han enseñado”

**¿Que te ha parecido la respuesta de la gente a la llamada al voluntariado?**

Sin duda ha sido la mayor gratificación que ha recibido Aran en los últimos años. Además del objetivo turístico, económico y deportivo, hemos conseguido otro objetivo mayor que es la implicación social de todo un país, con la creación de un movimiento voluntario.

Que podemos decir cuando más de 200 per-

sonas se han volcado de forma desinteresada, perdiendo horas de sueño, aparcando el trabajo, en una experiencia única e inolvidable.

**¿Es esta la labor del Departament de Joenessa e Espòrts. Conseguir movilizaciones entre los jóvenes y no tan jóvenes, en favor del territorio?**

Hemos trabajado mucho en la realización de actividades que movilizaran a los jóvenes, que los cohesionara, que

los hiciera partícipes. Con el Tour se ha demostrado que es posible. Nuestros jóvenes han sabido ser responsables ante un proyecto tan importante como es el Tour, han sabido coordinarse, unirse y demostrar que a pesar de la edad, allí están para lo que haga falta. Debo agradecer a mucha gente lo que han hecho por este acontecimiento. **¿Ahora ya ha pasado, la Oficina de Joenessa se ha posicionado**

**como centro representativo de los jóvenes de Aran?**

Siempre lo ha sido, pero con el Tour hemos afianzado nuestra marca como referencia del joven aranés. A partir de ahora, se debe abrir otra etapa en la que la implicación del joven sea mayor y vaya a más. Solo así conseguiremos objetivos de futuro para Aran con los jóvenes como protagonistas. **Enhorabuena Gracias**



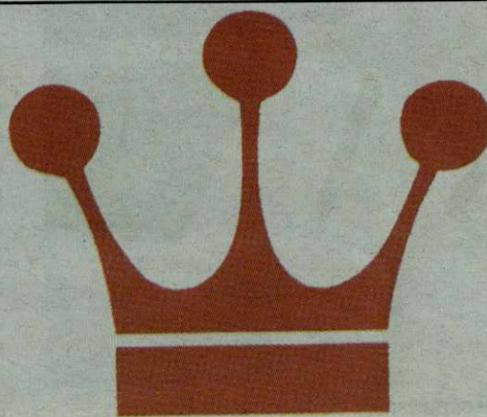
Restaurant

Era Plaça

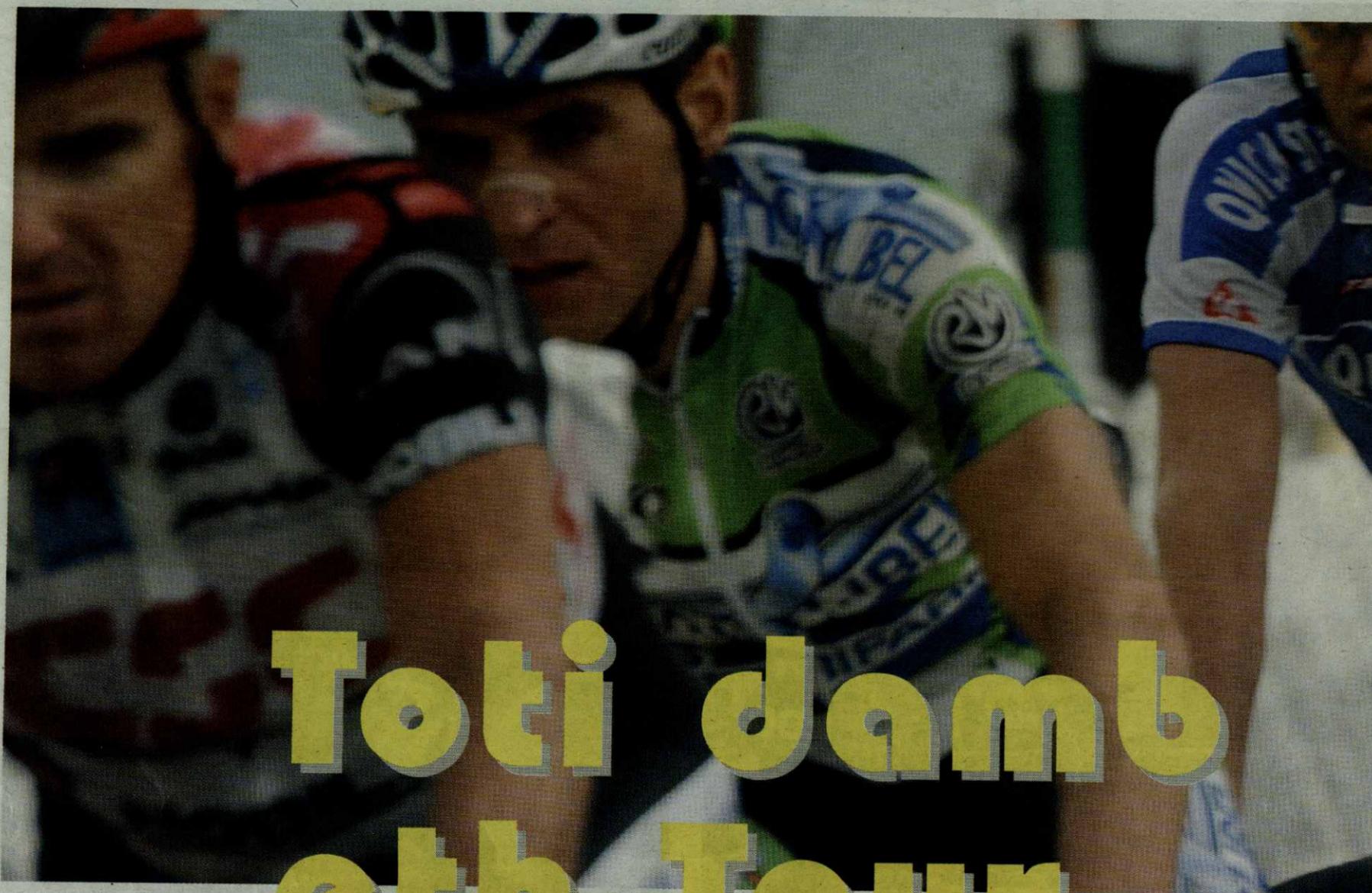


INMOBILIARIA GLOBAL

CORONA







# Toti damb eth Tour

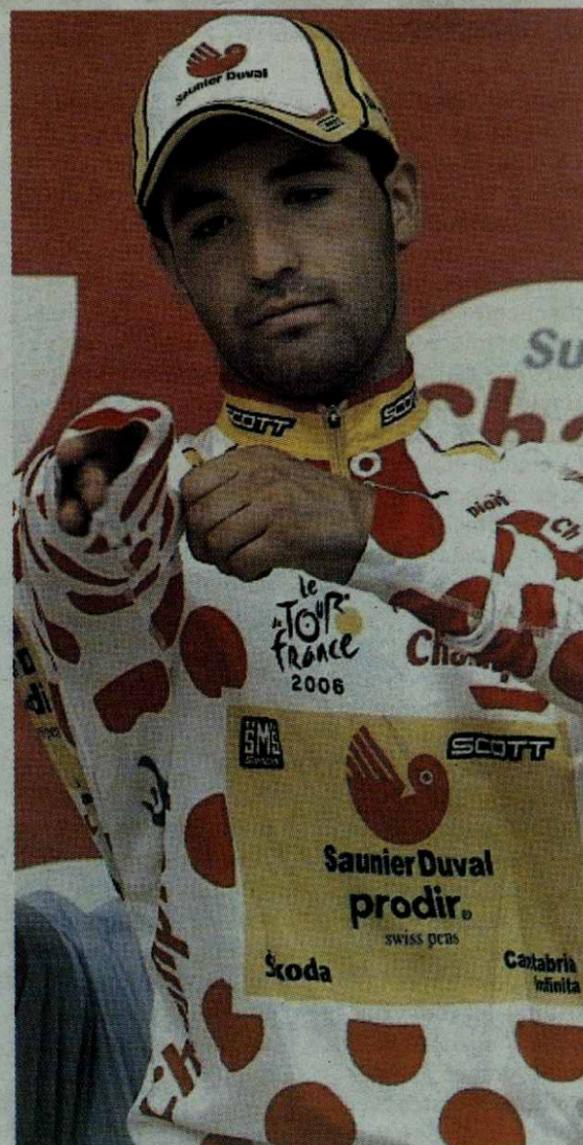
RIBERA

GRUPO Habitst Aran  
Consulting immobiliari

**SAMARRETTA**  
[www.lasamarreta.com](http://www.lasamarreta.com)

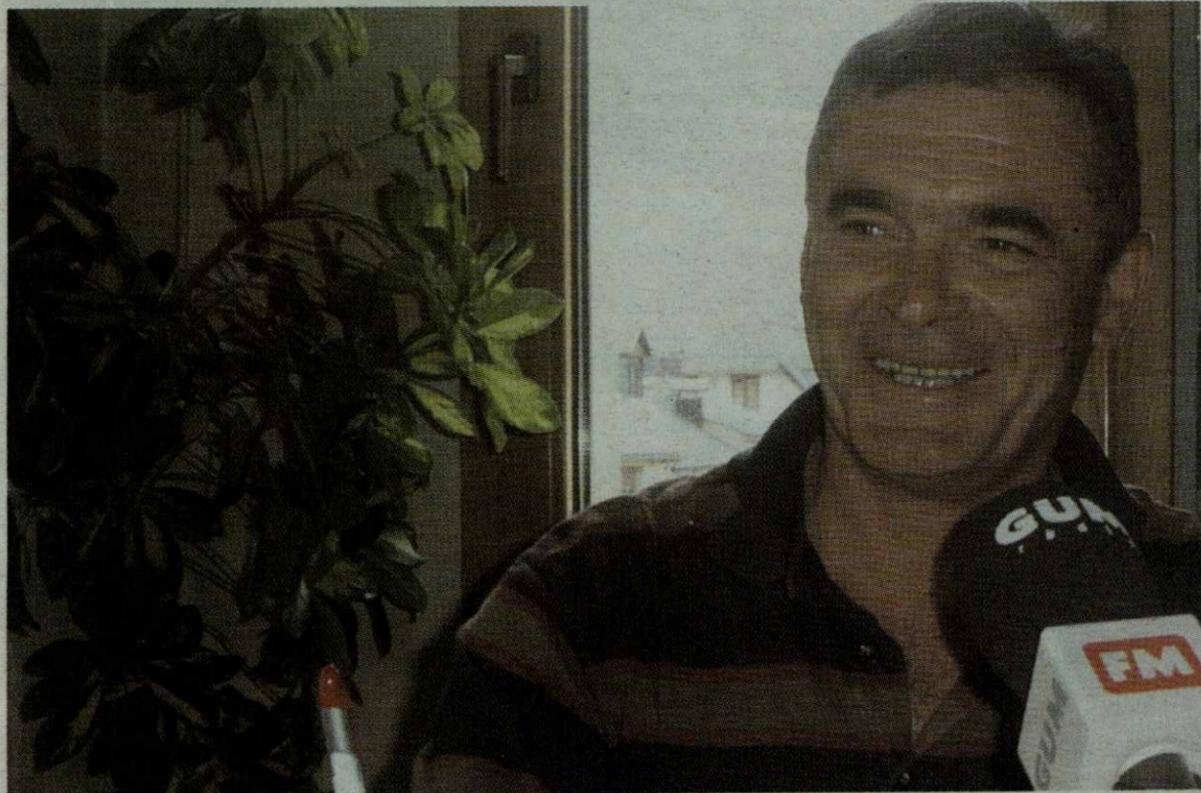
**PHONE  
LAND**

Avda. Alcalde Calbetó· (Rotonda)  
25530 VIELHA Tel. 973 64 32 01



# "Solicitaremos una nueva etapa del Tour de Francia para el valle"

El director de Torisme Val d'Aran hace balance del paso del Tour de Francia por el valle



Manolo Español, Director de Torisme Val d'Aran, en el momento de la entrevista.

## ¿Que ha significado el Tour para el valle?

De entrada, un reto que creo que ha sido beneficioso para Aran y sobre todo a nivel de promoción turística. El 18% de los clientes que nos visitan, son franceses y de estos el 22% son del Haute Garonne, Aquitaine, Bearn, Occitania, etc, es decir, vecinos. También hay que destacar que la bicicleta es el deporte más practicado en Aran por el turismo que nos visita. Así pues, tenemos que mirar que la llegada del Tour no tiene un efecto inmediato sino que nos beneficiará a medio y largo plazo. También es el hecho de entrar en la historia del Tour y que la gente conozca Aran como, gracias al Tour, conocen comarcas vecinas que también han

sido referentes de la montaña del Tour de Francia. Somos un destino turístico deportivo, sin ninguna duda, y esto nos da cierto nivel de calidad ya que el Tour es la tercera prueba más importante mediáticamente hablando, a nivel mundial después de las olimpiadas y del mundial de fútbol. Por último, la repercusión mediática ha sido increíble, los índices de audiencia del Tour, el día que visitó Aran, ascendieron a 17 millones de telespectadores en todo el mundo, más el resto de medios escritos y de radiodifusión que siguieron la etapa y que fue catalogada a priori como la más dura de todo el re-

**"El 18% del turismo de Aran es francés y el tercer deporte más practicado en Aran por nuestros visitantes es la bicicleta"**

corrido. ¿Cómo se planificó un acontecimiento de esta índole? Se hizo una asignación de funciones que incluía no sólo la organización sino la atención al cliente que nos iba a visitar. Es decir, acogida presencial y todo lo derivado para que el cliente estuviera cómodo facilitándole las zonas de parking, por ejemplo. En cuanto a la protección del medio ambiente, desde el principio nos quisimos asegurar que el paso del tour no se notara en Aran a nivel medioambiental. Hemos destacado también por toda la información facilitada al cliente que nos visitó y a toda la organización interna del Tour, como la

emergencia facilitados por el Conselh Generau, Pompièrs, SAS, TESVA... y también debemos destacar, el despliegue de cinco puntos de emergencias, con un PMA completo en línea de meta. En lo que se refiere a fuerzas de orden público, no podemos olvidarnos de los Mossos d'Esquadra y Policía municipal, que han sabido aplicar el orden en el desarrollo de toda la prueba, facilitando a todos la movilidad por Aran. Allí donde ha transcurrido la prueba, los consistorios afectados han puesto al alcance de toda la organización los medios necesarios para cumplir los protocolos del Tour. Como director de Torisme Val d'Aran, quiero agradecer al alcalde de Naut Aran, Victor León, su ayuda en todo momento. Muchas gracias también

a Baqueira Beret, tanto a su departamento de montaña como al de hostelería, a los servicios técnicos del ayuntamiento de Vielha, a los empleados del Palai de Gèu y del buffet de prensa y de la biblioteca y a todos los que han intervenido en este acontecimiento, sector empresarial y comercial de todo el valle, hostelería y restauración, transportes, turismo activo y medios de comunicación local. En definitiva el Tour a su paso por Aran, ha sido un éxito de todos, a los que reitero mi agradecimiento.

**¿Tendremos otro Tour?**  
Lo volveremos a solicitar y con la cara muy alta porque sabemos y así nos lo han comunicado, que lo hemos hecho todo satisfactoriamente. **Enhorabuena**  
Gracias

**"Todos debemos de celebrar el éxito del paso del Tour de Francia por Aran. Así nos lo han hecho saber los organizadores del Tour"**

provisando, así como el montaje de toda la "permanente". Supongo que hay mucho que agradecer. Por supuesto, en este sentido hay que destacar la magnífica labor desarrollada por el grupo de 202 voluntarios que se entusiasmaron con este proyecto. A todos ellos muchas gracias. En cuanto a emergencias, no sólo la protección civil, incendios, asistencia sanitaria, sino también la atención a todos los araneses y a todos los clientes que nos han visitado. Estamos muy agradecidos a todos los servicios de

**"La etapa del Tour a la Val d'Aran es un éxito de todos"**

**"La etapa del Tour a la Val d'Aran es un éxito de todos"**

